

Rencontres littéraires et musicales autour du roman *Les Marins Perdus* de Jean-Claude Izzo



Lectures / Anne marie Mancels
Saxophone et chant / Dolf Pleiter


COUP D'CHAPEAU
Compagnie de Théâtre

66 rue Jean Rameau 13012 Marseille
coupdchapeau@gmail.com ou site coupdchapeau.fr

Spectacle littéraire et musical autour des...

Marins Perdus de Jean-Claude Izzo

Jean-Claude Izzo (1943-2000)

Jean-Claude Izzo est né à Marseille le 20 juin 1945, d'un père italien émigré à Marseille et d'une mère marseillaise, du quartier du Panier. Libraire, bibliothécaire, chômeur, vendeur aux puces, il devient journaliste puis rédacteur en chef du quotidien communiste « La Marseillaise ». Il est aussi poète et auteur. C'est en 1970 qu'il publie son premier recueil de poésies : « Poèmes à haute voix », suivi de bien d'autres. En 1987, il participe à la création d'évènements littéraires comme le Festival « Etonnants voyageurs » à St Malo, et écrit également plusieurs scénarii de films. En 1995, il publie son premier roman, *Total Khéops* qui se déroule à Marseille où enquête l'inspecteur Fabio Montale. Il sera suivi par *Chourmo* en 1996 et *Soléa* en 1998, qui clôt la trilogie marseillaise. Cette série sera adaptée à la télévision avec Alain Delon, puis sortira au cinéma en 2002 avec Richard Bohringer dans le rôle principal. En 1997, il publie *Les Marins Perdus*, roman sur les conditions de vie des marins, qui fera l'objet d'un long métrage en 2003 avec Bernard Giraudeau.

Jean-Claude Izzo décède prématurément le 26 janvier 2000.

Le roman « Les Marins Perdus »

Un matin pluvieux dans le port de Marseille. Les trois marins de l'Aldébaran, Abdul, Diamantis et Nedim se lèvent, "le moral poissé dans la grisaille". Voilà cinq mois que leur cargo est à quai, échoué dans le port de Marseille : leur armateur, non content de sa faillite, a pris la fuite. Le navire et son trio sont condamnés à attendre que la justice s'intéresse à leur avenir. D'ici-là, il faut survivre, entre la mer et la terre, où ils fréquentent d'autres êtres à la dérive, où ils partagent leurs souvenirs et leurs doutes, en quête du sens de l'existence.

Marseille, la belle, veille sur eux tel "un éblouissement. (...) Une femme qui s'offre à ceux qui arrivent par la mer" et rappelle à leur souvenir "le bonheur, simple, qui descend du ciel vers la mer".

Un drame moderne se noue autour de ces trois protagonistes, dont seul le dénouement tragique leur révélera qui ils sont. La mise en scène impeccable de ce sombre huis clos donne au roman une dimension noire et tendre, violente comme peut l'être la lumière en Méditerranée. C'est la mer qui apparaît tout au long de ces pages, une mer nourricière qui peut rejeter impitoyablement sur le rivage tous ceux qu'elle abandonne.

Les Marins Perdus, une ouverture sur la mer

Dans le roman, il évoque les cargos coincés à quai dans divers ports de France. Il fait allusion aux équipages souvent étrangers qui vivent à bord de ces bateaux dans des conditions très difficiles et salue leur courage et leur patience.

Marseille, une fois de plus, est ici mise en scène. Il veut ainsi faire résonner les questions concernant l'avenir de la Méditerranée. Ses points de vue sont largement inspirés des écrits divers comme « la Méditerranée » de Fernand Braudel et surtout du « Bréviaire méditerranéen » de Pedrag Matvejevic.

Ses auteurs préférés, inspiration de son œuvre

Jean-Claude Izzo appréciait tout particulièrement des auteurs comme Louis Braquier et Joseph Conrad.

Ecrivain, poète et peintre, **Louis Braquier** est né à Marseille en 1900. Officier de la marine marchande, il va parcourir le monde grâce à ses différentes affectations. Sa poésie est tournée entièrement sur le monde maritime. Parmi ses œuvres, nous pouvons citer les ouvrages suivants : « Je connais des îles lointaines », « Libertés des mers » et « Eau douce pour navires ».

Joseph Conrad est un jeune aristocrate né en Pologne en 1857. Attiré par la carrière maritime, il part en 1874 pour Marseille où il embarque comme mousse sur un voilier avant d'entrer dans la marine marchande. Il y obtiendra son brevet de capitaine au long cours en 1886. Jusqu'en 1894, il sillonnera les mers et les océans pour ensuite se consacrer à l'écriture et devenir l'un des plus grands romanciers de langue anglaise du début du 20^{ème} siècle. Il a été souvent considéré comme un auteur de « romans de mer », suite à ses récits maritimes encore hantés par la séduction de l'Orient jusqu'aux nouvelles où il jette sur la vision poétique et sur la société de son temps un regard d'une ironie impitoyable.

Un auteur contemporain qui évoque la mer des migrants : Laurent Gaudé

Laurent Gaudé, est un écrivain français, né le 6 juillet 1972 à Paris. Il a obtenu le prix Goncourt des lycéens et le prix des libraires avec *La Mort du roi Tsongor* en 2003, puis le prix Goncourt pour son roman *Le Soleil des Scorta*, en 2004.

Eldorado est un roman de l'exil et de l'espoir qui illustre le destin de ceux qui iront, quoi qu'il arrive, au bout de leurs forces, tant il est vrai que "les hommes ne sont beaux que des décisions qu'ils prennent".

Voyage à quai, entre prose et poésie

« J'ai appris la mer comme ça. C'est comme ça que la littérature s'est mise à avoir un sens. Enfin celle qui est capable de nous raconter qu'il y a des mers dans lesquelles on pourra jamais se baigner, des ports où l'on pourra pas baiser de filles. Et des pays qui survivront à la connerie humaine. » (Jean-Claude Izzo)

A propos du spectacle C'est la mer comme l'aimait Jean-Claude Izzo, la mer à sa façon, celle qui l'a façonné, que la comédienne Anne Marie Mancels et le saxophoniste Dolf Pleiter vous proposent de découvrir dans cette balade musicale entre mots et notes.

Dans le roman, Jean-Claude Izzo évoque les cargos coincés à quai avec leurs équipages souvent étrangers, survivants dans des conditions parfois très difficiles. Qui sont-ils désormais, ces marins naufragés ? L'avenir leur saute au visage, leur passé les taraude.

Dans un montage subtil, entre marins perdus et marins aux longs cours, entre prose et poésie, entre mots et notes, le spectateur est emporté à quai, dans une balade maritime...

Mêlant le chant et le saxophone, **Dolf Pleiter** propose une musique issue du blues pour accompagner les textes. Cette musique fait écho à l'exil, à la tristesse, au mal du pays et à la nostalgie. Mais aussi des titres plus « jazzy » comme *Solitude* et *Caravan* de Duke Ellington, évoqués dans le roman. Il pourra nous faire entendre une composition personnelle « Méditerranée » sur le sort des migrants, tirée de son album « *Frabé* » sorti en 2018.

Au gré des vagues et dans une lumière éblouissante, entre solitude et plénitude, **Anne Marie Mancels** vous invite à plonger dans la vie secrète de ces hommes qui parcourent les mers et affrontent les tempêtes. Leur bateau devient leur raison de vivre malgré une promiscuité quotidienne qui peut parfois les perdre. Souvent, ils se languissent de la terre ferme, ils pensent à leur famille, à leurs enfants qui grandissent sans eux. Mais l'immensité de la mer les rattrape, ils ont besoin de ressentir le roulis des vagues, et de voyager. Partir, toujours et frôler l'horizon infini.

Actualité Evoquer les bateaux et la mer, renvoie à l'actualité des migrants. Ces femmes, hommes et enfants qui prennent la mer pour échapper au pire. Leurs conditions de vie à bord sont très difficiles, voire inhumaine, et beaucoup périssent. Comme ces marins décrits par Jean-Claude Izzo, ils sont oubliés, délaissés, rejetés et le monde entier les abandonne.

C'est aussi à eux que ce spectacle est dédié. Un hommage à ces « marins malgré eux », à tous ceux que le vent pousse vers d'autres rives, à tous ceux qui accostent sur des côtes plus clémentes, à tous ceux que la mer a épargné, mais aussi à tous ceux engloutis par les eaux et qui sont morts au nom de leur liberté.

Les artistes

Anne Marie Mancels

Comédienne, lectrice, metteur en scène

Formée par la Cie du Passeur, elle développe un travail sur l'écoute intérieure. Elle participe à des spectacles de lectures à voix haute : lectures en musique, lectures en bateau (Champs Libres), lectures à deux voix... Depuis 2008, elle prête aussi sa voix à l'enregistrement de livres-audio (Editions Porte Voix) et joue des rôles dans des spectacles pour enfants (Cie Rosa Roberta). Elle fait la mise en scène de lectures-braille par des déficients visuels.

Dolf Pleiter

Musicien : Saxophone et chant.

Dolf Pleiter, alias «Dolfy» est né en 1957 à Leiden aux Pays Bas.

Professeur de saxophone, compositeur, arrangeur, chef d'orchestre, directeur artistique de festivals et manifestations, musicien/ chanteur en son nom propre mais aussi pour d'autres projets.... en Europe, en France comme en Afrique, Dolfy voyage et nous fait voyager à travers son amour pour la musique. Depuis ses débuts, il a navigué entre plusieurs styles, orchestres, fanfares, groupes aux sonorités originaires d'Amérique Latine, d'Afrique (en particulier l'Afrique du Sud, l'Ethiopie et le Sénégal) et musique klezmer.

Aujourd'hui, Dolfy a trouvé son identité dans le Jazz Brésilien, et nous offre un répertoire à la fois de reprises, avec des morceaux peu connus, mais aussi de compositions. Résidant à Marseille depuis 2009, il agrandit le cercle de ses rencontres pour donner vie à de nouveaux projets.

Site internet : <http://www.dolfpleiter.eu>

La compagnie Coup d'Chapeau

Créée en 2005 et inscrite dans le réseau de l'économie sociale et solidaire, la Cie Coup d'Chapeau explore et revisite sous des formes théâtrales l'univers des livres et de la littérature. Elle explore la richesse théâtrale de la lecture en mettant en scène des lectures théâtralisées, en associant celles-ci à de la musique et à du chant, en explorant tout le potentiel théâtral d'une lecture en braille.

En 2009, la compagnie crée un spectacle jeune public, *Les histoires de la dame aux parapluies*, dans lequel la lecture théâtralisée se mêle au genre clownesque à l'appui du personnage de la dame aux parapluies. De 2008 à 2017, se succèdent des créations de spectacles de lectures en musique. De *Tchekhov, le temps d'une bossa*, interprété par la comédienne Anne-Marie Mancels et le guitariste Antoine Gambino à *La Balade littéraire et musicale autour de Total Khéops*, interprétée par la comédienne Anne-Marie Mancels et le saxophoniste Dolf Pleiter, la compagnie explore la littérature et le monde musical. Différents thèmes sont abordés à travers les spectacles, *Camus et Brassens, un accord presque parfait, Quand Giono rencontre Moustaki, Lectures sous les étoiles, Mémoires du Front, ou encore Couleurs Brésil*.

Une sensibilisation à l'écoute est souvent proposée, dans tous les spectacles pour adultes, par à une mise en situation « dans le noir » des auditeurs grâce à la distribution de lunettes opaques.

La compagnie donne par ailleurs naissance à un groupe de lectrices déficientes visuelles, *Les Porteuses de mots*, dont Anne-Marie Mancels assure la mise en scène des spectacles. Ce groupe propose, depuis 2008, des lectures théâtralisées, en braille, de divers contes à destination du jeune public et des adultes.

Parallèlement aux lectures mises en scène, la compagnie développe depuis 2008, une activité éditoriale de livre sonore, *les Editions Porte-Voix* (<http://www.editionsportevoix.fr>). Elle s'adresse alors à tous ceux qui, pour des raisons diverses, sont dans l'impossibilité de lire un roman sur support écrit ou souhaitent tout simplement lire avec leurs oreilles. Elle a jusqu'à présent édité sept livres-audio : l'une de ses créations théâtrales, *Tchekhov, le temps d'une bossa* et cinq romans policiers marseillais, *Tueuse* de Annie Barrière, *Bonne-mère* de François Thomazeau, *Sournois* de Alexandre Clément, *On ne s'endort jamais seul* de René Frégny et *Total Khéops* de Jean-Claude Izzo. En 2015 paraît le premier livre-audio de la collection jeunesse : *Le secret de Papy Frioul* de Jean-Luc Luciani, suivi de *Mireille, petite sirène de Malmousque*, de Mathilde Giordano.